

中英名詞對照

人名

卡拉比 Eugenio Calabi
 布吉尼翁 Jean-Pierre Bourguignon
 勞森 Blaine Lawson
 波克納 Solomon Bochner
 史賓塞 Donald Spencer
 威伊 André Weil
 莫瑞 Charles Morrey
 約根斯 Konrad Jörgens
 波格列洛夫 Aleksei Pogorelov
 巴特尼克 Robert Bartnik
 尼倫伯格 Louis Nirenberg
 卡法瑞里 Luis Caffarelli
 施普拉克 Joel Spruck
 格羅莫夫 Mikhail Gromov
 辛格 Isadore Singer
 阿提雅 Michael Atiyah
 希沁 Nigel Hitchin
 烏蘭貝克 Karen Uhlenbeck
 曼弗德 David Mumford
 孫理察 Richard Schoen
 貝德福 Eric Bedford
 約斯特 Jürgen Jost
 霍金 Stephen Hawking
 吉本斯 Gary Gibbons
 松島與三 Yozo Matsushima
 馬古利斯 Grigory Margulis
 伯瑞爾 Armand Borel
 賽門 Leon Simon
 李偉光 Peter Li
 布萊恩特 Robert Bryant
 安德森 Michael Anderson
 佩里 Malcolm Perry
 拉佩德斯 Alan Lapedes
 賈菲 Arthur Jaffe
 陶布斯 Cliff Taubes
 朱斯蒂 Enrico Giusti
 潘洛斯 Roger Penrose
 史密 Wilfried Schmid
 格瑞菲斯 Phillip Griffiths
 西蒙斯 James Simons
 帕瑞爾曼 Grigori Perelman
 龐卡赫 Jules Poincaré
 周培能 Bennett Chow
 布拉施克 Wilhelm Blaschke
 凱勒 Erich Kähler
 卡當 Élie Cartan
 克萊恩 Felix Klein
 李 Sophus Lie

霍普夫 Heinz Hopf
 史梅爾 Stephen Smale
 亞歷山德羅夫 Aleksandr Alexandrov
 賈昆塔 Mariano Giaquinta
 雷亞 Claudio Réa
 布赫齊斯 Haim Brezis
 拉賓諾維茲 Paul Rabinowitz
 馬庫斯 Moshe Marcus
 米查萊克 Ray Michalek
 魏爾 Hermann Weyl
 科恩-弗森 Stefan Cohn-Vossen
 赫爾格洛茨 Gustav Herglotz
 包伯 Robert Kohn
 賈拉爾 Jalal Shatah
 卡佩爾 Sylvain Cappell
 塞吉歐 Sergiu Klainerman
 潘洛斯 Roger Penrose
 史密斯 David Smith
 謝赫特曼 Dan Shechtman
 卡西尼 Paolo Cascini
 哈肯 Christopher Hacon
 麥可南 James McKernan

專有名詞

消滅定理 vanishing theorem
 超剛性定理 superrigidity theorem
 極值度量 extremal metric
 黎奇流 Ricci flow
 陳/西蒙斯形式 Chern-Simons form
 結構變形理論 deformation theory
 斯/博內公式 Gauss-Bonnet formula
 李群 Lie group
 酉群 unitary groups
 埃爾蘭根綱領 Erlangen program
 傳統群 classical groups
 非週期性單磚 aperiodic monotile
 平移對稱性 translational symmetry
 反射對稱性 reflective symmetry
 自相似性 self-similarity
 王氏磚 Wang tile
 有限局部複雜性 finite local complexity
 無限局部複雜性 infinite local complexity
 擴展 expansion
 剪切和投影方法 cut-and-project method
 匹配定則 matching rule
 膨脹 inflation
 置換定則 substitution rule
 規範群 gauge group
 卡拉比/丘流形 Calabi-Yau manifold
 鏡像對稱 mirror symmetry

總主編

丘成桐

編輯顧問

于靖·王汎森·沈向洋·吳妍華
 李耀坤·林長壽·高涌泉·梁元生
 陳丕燊·張懋中·張慶瑞·馮達旋
 劉緒宗·顏家鈺

編輯委員

李國偉·林松山·林武雄·洪萬生
 張海潮·康明昌·翁秉仁·單維彰

編輯部

責任編輯：林文偉

執行編輯：王夏聲

特約編輯：高玉齡

美術設計：滿溢設計工作室

圖片繪製：高玉齡

版權協助：Kristin Strobel·秦立新·鄧宇善

編輯助理：馮肅媛

編輯總責

國立陽明交通大學丘成桐中心

新竹市大學路 1001 號

電話 & 傳真：(03) 5731915

<https://jupiter.math.nycu.edu.tw/~mshc/>

[index.html](https://jupiter.math.nycu.edu.tw/~mshc/index.html)

styc_mshc@math.nctu.edu.tw

發行總責

International Press of Boston, Inc.

P.O. Box 502, Somerville, MA 02143, U.S.A

Tel: +1 617-623-3855 Fax: +1 617-623-3101

<http://intlpress.com>

yushan.deng@intlpress.com

製版印刷：聖介印刷設計有限公司

訂閱辦法：請見 <https://jupiter.math.nycu.edu.tw/~mshc/index.html>